



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四一 八七七

一九九五年三月十三日（星期一）

目 錄	頁
香港支持中國加入世界貿易組織	1
政府從採購中節省公帑	2
保險業監理處今出版九四年年報	3
五幅政府土地拍賣	5
第三期五年期外匯基金票據供投標	6
徹底洗淨蔬菜慎防農藥中毒	7
東涌考古研究	8
水塘存水數字	8
保安司將出席國際印支難民會議	8
九五年一月份本港按國家及貨品分析的對外貿易統計	9
寄往阿富汗空郵服務現已恢復	18
環保署公布二月份空氣質素報告	18
深水埗和元朗周三暫停供應食水	19
外匯基金運作	20

## 香港支持中國加入世界貿易組織

\*\*\*\*\*

工商司周德熙今日（星期一）表示，中國能透過加入世界貿易組織（世貿組織）重返多邊貿易制度，是極為重要的。

周德熙在香港出口商會的午餐例會上指出，從本港的角度來看，將涉及中國的貿易糾紛納入多邊貿易制度的範疇內，是重要的一步，亦是一項重要的進展。

周德熙表示，香港對自由貿易及多邊貿易制度的支持均是堅定不移的。香港視世貿組織為世界貿易新秩序的基石，並根據該組織的規則來看各個經濟體系間的貿易糾紛。

他說：「中國在世界貿易中扮演如此重要的角色，實在難以想像它繼續被摒於此制度之外。若如此重要的參與者與各國的貿易關係仍未能納入世貿組織內，則世貿組織亦不能妥善地發揮其作用。」

「一旦中國重返世貿組織為成員，它不單可以就其他成員對其所實施的任何貿易措施提出異議，就是香港或其他成員亦可質疑該等措施是否符合一致同意的規則。」

周德熙說：「一個強而有力、有效而完善的解決糾紛制度，是多邊貿易制度的基石。世貿組織訂定了經過改善及強化的規則，以便更迅速及有效地解決糾紛。」

「中國在加入關貿總協定／世貿組織後，便能利用該制度，就任何不符合世貿組織規則的貿易措施提出抗辯。此外，中國在雙邊貿易的糾紛中，亦不會那麼容易受到單方面的制裁行動威脅。」

他說：「明顯地，香港也會藉着中國能成為會員國而受惠。故此我們十分支持中國加入世貿組織為會員，我亦盼望中國能在世貿組織獲得其適當地位。」

就其他貿易夥伴之間的任何雙邊貿易紛爭，周德熙說，香港在這方面不會擔當一個直接的角色。

不過，這並不表示政府會坐視不理。

周德熙說：「一如過往我們會盡量減輕貿易夥伴紛爭所帶來的影響。」

他說：「我們在這方面所擔當的角色包括預早提供警告；密切監視糾紛的發展；評估紛爭對香港所帶來的影響；與有關政府部門澄清他們對有關任何貿易措施會作出的行政安排；在適當時候向工商界人士提供有可能會實施的貿易措施的意見，以及直接或經貿易機構，協助工商界將他們的個案提交有關政府商討。」

「如有可能，我們也會修改我們的規例和程序，協助工商界人士調整他們的運作或製造過程，以避免，我強調是『避免』而不是『阻遏』那些貿易措施所帶來的影響。」

「這是我們過往的做法，而將來我們仍會繼續這樣做。」

完

政府從採購中節省公帑

\*\*\*\*\*

政府物料供應處經過與貨物及服務供應商進行議價後，去年節省公帑約一億二千一百萬元。

該處又透過出售充公貨物、剩餘或不適用政府物料及無人認領包裹，而另外賺得四千一百萬元。

政府物料供應處處長薛明今日（星期一）在記者招待會上宣布以上成績時表示，去年該處購入總值四十二億一千三百萬元的貨品及服務，比前年的二十六億二千一百萬元增加百分之六十一。

他說：「一九九四年所作的採購創下歷年紀錄。」

增幅顯著主要是由於為赤鱸角新機場添置設備；有關合約於去年簽署，總值為五億三千八百萬元。

五宗最大的合約為：

\* 設於赤鱸角新機場的雷達資料處理及顯示系統、航機班次資料處理系統及模擬訓練系統，由RAYTHEON以二億四百萬元投得；

\* 政府車輛、飛機和船隻用的燃油，總值一億七千七百萬元，由華潤石油有限公司、香港蜆殼有限公司、香港美孚石油有限公司和香港加德士有限公司投得；

\* 為懲教署和警方提供飲食及副食品，由亞洲辦館有限公司以一億四千六百萬投得；

\* 赤鱸角機場的機場大樓的多普勒天氣雷達系統，由RAYTHEON以一億元投得；及

\* 交通警察用的道路交通無線電網路系統，由MOTOROLA以七千萬元投得。

薛明說：「我們主要透過公開競投，向全球各地採購，以期購得最物有所值的物品。」

「在某些情況下，我們與經審核後獲選的投標者進行議價。」

在購入的物品中，差不多百分之九十八是在香港以外製造的。

美國是主要的物料供應來源地，政府物料供應處共購入價值十三億三千二百萬元的美國貨品，佔購入總值百分之三十一點六。美國自一九八六年以來，一直是香港政府所用物料的主要供應來源地。

購自歐洲聯盟的貨物，價值九億八千二百萬元，是購入總值的百分之二十三點三，其中英國及德國是兩個主要的供應貨物的歐洲國家。

從中國購買的貨物增加了百分之八十三，達三億四千一百萬元。中國是第三個最大的物料來源地，佔購入總值百分之八點一。

從中國購入的貨物包括燃油、鋼管及配件、紡織品、紙類製品、水質淨化劑和藥物及其他醫療用品。

完

保險業監理處今出版九四年年報

\*\*\*\*\*

一九九四年保險業監理處及職業退休計劃註冊處年報指出；保險業務持續增長，加上對投保人士利益保障的提高，使香港繼續成爲主要國際保險市場。

該份年報已於今日（星期一）出版。

統計數字顯示，一九九三年的保費收入總額高達三百二十六億元，增幅爲百分之二十，當中包括一般業務保費一百七十一億元及長期業務保費一百五十五億元。

在一九九三年，一般保險業務的承保表現轉虧爲盈，由一九九二年的一千三百萬元的虧損，轉爲一九九三年的六億四千八百萬元的利潤。承保業績的改善，主要由於汽車承保業務有可觀的利潤，達五億六千萬，而相比一九九二年則爲虧損八千七百萬元。

另一方面，個人人壽保單的數目增至二百二十萬份，增幅為百分之十三；而由壽險承保人管理的退休計劃業務，供款數額亦上升百分之十二，達四十三億元。

在香港獲認可的承保人現有二百二十九名，為世界上以人口計算有最多承保人的地方。在這二百二十九名承保人中，有一百六十九名獲認可經營一般業務，四十一名專注於長期業務，其餘十九名則為綜合承保人。當中有一百零三名承保人在香港註冊成立，其餘大部分的海外承保人則在英國或美國註冊成立。

為進一步保障保單持有人的利益，一九九三年內共有三項條例草案提交立法局。這些條例草案已在去年全部制定，現時正處於不同的實施階段。

在這些修訂條例草案制定後，壽險承保人須按其壽險業務的風險基礎，存備一筆更切合實際需要的償付能力保證金，而不是一筆固定數額。這配合國際上監管長期保險業務的做法。

由今年五月起，直接經營一般業務的承保人，須在港持有足夠的資產，以應付其在本港保險業務的負債。

除上述外，對保險中間人的自律監管制度亦引入法例，使保險代理及經紀的角色及職責得以明確界定，以及禁止任何未根據保險公司條例註冊或獲批准的人士經營保險中間人業務。

為加強對保險業的審慎監管，一九九五年保險公司（修訂）條例草案最近已於憲報刊登。其主要目的是授權保險業監督可與其他財經監管當局作有利的資料交流，以及使承保人能將其一般保險業務轉讓給另一承保人。

因應再保險人撤銷為汽車第三者及僱員補償保險提供的無限責任再保險，一九九五年汽車保險（第三者風險）（修訂）條例草案及一九九五年僱員補償（修訂）條例草案已於今年一月在憲報刊登。此兩項條例草案，目的是規定一個最低限度的賠償保額來代替現時的無限保額。

至於根據職業退休計劃條例下對退休計劃所作的監管方面，職業退休計劃註冊處處長其中一項首要任務，是要為所有在今年十月十五日這個為期兩年的過渡期前申請註冊的現有計劃登記註冊。

年報內已刊載一些自職業退休計劃條例生效後，即由一九九三年十月十五日至一九九四年十二月三十一日有關職業退休計劃的一些統計數字。

註冊處共收到一千八百六十九份申請，其中百分之九十一為界定供款計劃，而百分之九為界定利益計劃。

據估計，約有二萬個在經營中的計劃須根據職業退休計劃條例註冊，截止註冊日期為今年十月十五日。在這日期之後，僱主若沒有辦理所需註冊而經營職業退休計劃，將屬違法。因此，僱主應即時行動，盡早辦理申請註冊的手續。

為改善法例的架構，建議的一九九五年職業退休計劃（修訂）條例草案已於今年一月六日在憲報刊登。其主要條文是將職業退休計劃條例內第二十七條的投資限制規定作改善，以及使參與由信託所規管的匯集協議計劃的資產，能匯聚在一起作分散投資和作有效的管理。

年報的英文版本現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座政府刊物銷售處發售，定價為每本三十六元。年報的中文版本將於短期內出版。

完

#### 五幅政府土地拍賣

\*\*\*\*\*

地政總署明日（星期二）公開拍賣五幅位於九龍及新界的政府土地。

拍賣將於下午二時三十分在九龍尖沙咀香港文化中心音樂廳舉行。

第一幅土地位於九龍灣常怡道與宏照道交界，面積一萬二千五百九十平方米，作（I）工業或貨倉或兩者兼容、（II）附屬工業經營及與其直接有關的辦公室，（III）以上（I）及（II）項的任何組合。以上用途不包括任何厭惡性行業。

第二幅土地位於觀塘茶果嶺道，面積四千一百零四平方米，作非工業用途，不包括貨倉、酒店及住宅，但包括一個多層停車場。

第三幅土地位於屯門區，面積四千九百九十一平方米，作非工業用途，不包括貨倉、住宅、酒店、酒店式服務住宅樓宇及一個加油站，但包括一個多層停車場。

第四幅土地位於牛池灣豐盛街，面積一萬三千九百九十九平方米，作私人住宅用途。

第五幅土地位於沙田馬鞍山第90B區，面積一萬零九百平方米，作私人住宅用途。

完

### 第三期五年期外匯基金票據供投標

\*\*\*\*\*

香港金融管理局今日（星期一）宣布，第三期五年期外匯基金票據的投標日期為一九九五年三月二十日（星期一），交收日期為一九九五年三月二十一日（星期二）。

與上期一樣，總值五億元的五年期票據可供投標。除了這數額外，香港金融管理局將另外持有一億元票據作為儲備，透過第二市場交易供應給莊家。

是期票據將於二零零零年三月二十一日期滿，利率為年息七厘七五，每半年派息一次。

市民如欲競投票據，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行，名單可向香港花園道三號三十樓香港金融管理局索取，或致電二八七八 八一五零查詢。每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。

投標資料如下：

發行編號：五零零三

投標日期和時間：一九九五年三月二十日（星期一）上午九時三十分至十時三十分

發行和交收日期：一九九五年三月二十一日（星期二）

發行總額：五億港元，另外金融管理局持有一億港元作為儲備。

年期：五年

到期日：二零零零年三月二十一日

利息：年息為七厘七五，每半年派息一次。

利息支付日期：一九九五年九月二十一日，一九九六年三月二十一日  
 一九九六年九月二十三日，一九九七年三月二十一日  
 一九九七年九月二十二日，一九九八年三月二十三日  
 一九九八年九月二十一日，一九九九年三月二十二日  
 一九九九年九月二十一日，二零零零年三月二十一日

投標數額：每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。市民如欲投標，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行。

其他詳情：請參閱資料備忘錄或向市場莊家和認可交易商查詢。

完

#### 徹底洗淨蔬菜慎防農藥中毒

\*\*\*\*\*

衛生署今日（星期一）呼籲市民把蔬菜徹底洗淨及灼過，方可煮食，及避免飲用菜湯。

衛生署助理署長（衛生事務）梁栢賢醫生在接獲六宗懷疑與受農藥污染的蔬菜有關的食物中毒個案的報告後，作出上述呼籲。

梁栢賢醫生表示，衛生署已加強在邊境檢查站及零售菜檔的檢查及抽樣化驗，並已知會深圳商檢局。

在上述六宗食物中毒報告中，有十四名來自六個家庭的市民受影響，其中十二人已出院，兩人仍留醫。

梁栢賢醫生說，六宗報告中，五宗與受污染的枸杞有關，而一宗則為受污染的菜心。五宗與枸杞有關的個案均是飲過受污染的枸杞烹調的菜湯。

衛生署在化驗兩宗個案的剩餘食物後，證實一個枸杞和一個菜心樣本含有農藥。

為避免食用受農藥污染的蔬菜而引起食物中毒，市民應採取以下預防措施：

- \* 不要光顧無牌小販；
- \* 不要購買有明顯異味的蔬菜；
- \* 將蔬菜徹底洗淨方可煮食；
- \* 將蔬菜浸在清水中約一小時，讓農藥排出；
- \* 用滾水將蔬菜灼片刻，灼過的水可能含有農藥，應該倒去；
- \* 最後要徹底把菜煮熟才可食用。

完

## 東涌考古研究

\*\*\*\*\*

爲了加強與香港鄰近國家的文化交流，古物古蹟辦事處現正與深圳文物管理委員會辦公室聯袂在大嶼山東涌沙嘴頭進行考古研究。

自該項研究於今年二月底展開以來，在過去數星期已先後發掘到唐朝時代（六一八至九零七）的一些手工製品。

由廣東省文物考古所及中山大學人類學系派來的另外兩支隊伍，將承接深圳隊，繼續進行研究。整個研究計劃於今年四月中完成。

完

## 水塘存水數字

\*\*\*\*\*

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共爲三億九千九百零一萬一千立方米，佔總容量百分之六十八點一。

去年同期各水塘之總存水爲三億九千七百六十六萬四千立方米，即總容量百分之六十七點九。

完

## 保安司將出席國際印支難民會議

\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期一）表示，國際印支難民會議策劃委員會將於本月十六日在日內瓦舉行會議。

保安司黎慶寧及難民事務統籌專員白勵行將以英國代表團成員身分出席這次會議。

發言人補充說，在前往日內瓦之前，黎慶寧會前赴倫敦，拜訪英國外交部及內政部有關官員。

完

九五年一月份本港按國家及貨品分析的對外貿易統計

\*\*\*\*\*

政府統計處今日(星期二)發表一九九五年一月份按國家/地區及貨品分析的詳細外貿統計數字。

九五年一月份的轉口貨值持續大幅上升，與九四年同月比較，增幅百分之二十五，達八百三十一億元。

九五年一月份與九四年同月比較，經本港轉口往主要目的地的貨值有不同程度的升幅：加拿大(升百分之四十)、台灣(升百分之二十七)、荷蘭(升百分之三十五)、日本(升百分之十四)、新加坡(升百分之三十)、南韓(升百分之二十九)、美國(升百分之十八)、中國(升百分之十七)、英國(升百分之十五)和德國(升百分之八點八)。

表一載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

在年初，個別月份的外貿數字由於受到農曆年假的影響會較為波動，故適宜參考較長時間的貿易數字。

至九五年一月份為止的三個月與上年同期比較，經本港輸往主要目的地的轉口貨值的上升幅度為：新加坡(升百分之十九)、日本(升百分之二十八)、加拿大(升百分之十八)、荷蘭(升百分之十四)、台灣(升百分之二十一)、美國(升百分之十八)、中國(升百分之十六)、英國(升百分之九點九)和南韓(升百分之七點二)。

然而，輸往德國的轉口貨值則微跌百分之零點六。

表二載列轉口十項主要貨品的貨值變動情況。

至九五年一月份為止的三個月與上年同期比較，主要貨品的轉口貨值多告上升，有較顯著增幅的包括以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品(增六十九億元，升百分之二十九)、通訊、錄音及音響設備和儀器(增六十八億元，升百分之三十一)、電動機械、儀器和用具及零件(增五十七億元，升百分之三十)；紡織品(增三十六億元，升百分之二十)；辦公室機器和自動資料處理儀器(增三十一億元，升百分之三十六)；和攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶(增二十九億元，升百分之三十一)。

同期，成衣的轉口貨值則下跌(減十三億元，跌百分之五點五)。

九五年一月份的港產品出口貨值為一百八十二億元，與九四年同月比較，上升百分之十八，增幅顯著。

九五年一月份與九四年同月比較，港產品出口往主要目的地的貨值有不同程度的升幅：法國（升百分之六十六）、日本（升百分之四十七）、荷蘭（升百分之三十七）、新加坡（升百分之二十九）、加拿大（升百分之二十六）、德國（升百分之十七）、美國（升百分之十六）、英國（升百分之十五）、中國（升百分之七點三）和台灣（升百分之六點五）。

表三載列港產品出口輸往十個主要目的地的貨值變動情況。

至九五年一月份為止的三個月與上年同期比較，港產品出口貨值上升的主要目的地包括法國（升百分之四十二）、日本（升百分之三十六）、荷蘭（升百分之二十四）、新加坡（升百分之十一）、英國（升百分之七點一）、加拿大（升百分之七）、德國（升百分之四點七）和美國（升百分之二點二）。

然而，輸往台灣和中國的港產品出口貨值則分別下跌百分之四點四和百分之一點四。

表四載列港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況。

至九五年一月份為止的三個月與上年同期比較，港產品出口貨值有所增長的包括攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（增十一億元，升百分之二十八）；成衣（增十億元，升百分之五點五）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增八億五千四百萬元，升百分之十九）和電動機械、儀器和用具及零件（增七億九千六百萬元，升百分之十四）。

同期，港產品出口貨值下降的包括以珠寶、金飾及銀器為主的雜項製品（減二億五千一百萬元，跌百分之五）；通訊、錄音及音響設備和儀器（減一億五千七百萬元，跌百分之五點三）；和紡織品（減一億一千一百萬元，跌百分之二點九）。

九五年一月份的進口貨值持續上升，與九四年同月比較，大幅上升百分之三十一，達一千零四十九億元。

表五載列進口自十個主要供應地的貨值變動情況。

九五年一月份與九四年同月比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：法國（升百分之一百七十一）、新加坡（升百分之七十五）、美國（升百分之三十六）、英國（升百分之三十三）、德國（升百分之三十）、馬來西亞（升百分之三十）、南韓（升百分之二十八）、中國（升百分之二十八）、台灣（升百分之二十一）和日本（升百分之二十）。

至九五年一月份爲止的三個月與上年同期比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度爲：法國（升百分之六十七）、新加坡（升百分之四十一）、馬來西亞（升百分之三十二）、南韓（升百分之三十）、英國（升百分之二十八）、德國（升百分之二十七）、台灣（升百分之二十二）、日本（升百分之二十一）、美國（升百分之二十一）和中國（升百分之二十一）。

表六載列進口十項主要貨品的貨值變動情況。

至九五年一月份爲止的三個月與上年同期比較，主要貨品的進口貨值均告上升，有較顯著增幅的包括電動機械、儀器和用具及零件（增九十五億元，升百分之三十一）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增六十一億元，升百分之二十三）；紡織品（增六十億元，升百分之二十五）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品爲主的雜項製品（增四十四億元，升百分之二十四）；道路車輛（增三十九億元，升百分之五十）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（增三十七億元，升百分之三十）；和辦公室機器和自動資料處理儀器（增三十六億元，升百分之三十四）。

本文所載的外貿貨值是以當時的價格計算。在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另有專爲分析九五年一月份外貿數量和價格變動的統計數字，將於四月初另行發表。

按貨物及進出口國家／地區分析的詳細外貿統計數字，刊載於貿易統計報告內。

詳細分析九五年一月份本港外貿表現的統計資料，載於九五年一月號的「香港對外貿易」，該月刊將於三月二十二日左右開始發售，每本一百二十二元，可在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。

如欲訂閱該份刊物，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：二八四二 八八零二）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：二五八二 四九一五）。

完

表一：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九五年一月 (百萬元)	九五年一月與 九四年一月比較 (變動百分率)	九四年十一月至 九五年一月 (百萬元)	九四年十一月至九五年一月與 九三年十一月至九四年一月比較 (變動百分率)
中國	25,997	+ 16.6	84,046	+ 16.0
美國	18,140	+ 28.0	52,079	+ 18.0
日本	5,125	+ 33.9	15,410	+ 28.4
德國	3,890	+ 8.8	11,562	- 0.6
英國	2,399	+ 15.0	7,243	+ 9.9
台灣	2,108	+ 36.8	6,385	+ 20.9
新加坡	1,955	+ 30.1	5,951	+ 29.3
南韓	1,446	+ 29.1	4,251	+ 7.2
荷蘭	1,437	+ 34.9	3,937	+ 23.6
加拿大	1,403	+ 39.8	3,789	+ 28.1

( 下頁續附表 )

表二：轉口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九五年 一月 (百萬元)	九五年一月與 九四年一月比較 (變動百分率)	九四年十一月至 九五年一月 (百萬元)	九四年十一月至九五年一月與 九三年十一月至九四年一月比較 (變動百分率)
雜項製品(主要包括 嬰兒車、玩具 遊戲與體育用品)	10,390	+ 41.9	30,741	+ 28.7
通訊、錄音及音響 設備和儀器	9,818	+ 41.4	29,040	+ 30.6
電動機械、儀器和 用具及零件	7,932	+ 43.7	24,613	+ 30.1
衣物及衣物配件	7,771	+ 1.7	22,477	- 5.5
紡紗、布料、製成 品及有關製成品	6,565	+ 27.6	21,453	+ 19.9
鞋類	5,493	+ 22.8	14,179	+ 14.8
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	3,747	+ 35.9	12,294	+ 31.4
辦公室機器和自動 資料處理儀器	3,746	+ 41.0	11,742	+ 36.2
旅行用品、手袋及 同類製品	3,153	+ 33.0	8,158	+ 20.0
一般工業機械和 儀器及零件	2,041	+ 26.1	5,690	+ 15.4

(下頁續附表)

表三：港產品出口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九五年一月 (百萬元)	九五年一月與 九四年一月比較 (變動百分率)	九四年十一月至 九五年一月 (百萬元)	九四年十一月至九五年一月與 九三年十一月至九四年一月比較 (變動百分率)
美國	4,560	+ 15.9	15,642	+ 2.2
中國	4,440	+ 7.3	14,884	- 1.4
德國	1,120	+ 17.1	3,706	+ 4.7
新加坡	1,117	+ 28.7	3,277	+ 11.0
日本	1,049	+ 46.9	3,098	+ 36.1
英國	853	+ 15.4	2,915	+ 7.1
台灣	532	+ 6.5	1,612	- 4.4
荷蘭	482	+ 36.8	1,493	+ 24.3
加拿大	378	+ 25.7	1,153	+ 7.0
法國	285	+ 66.4	916	+ 41.6

(下頁續附表)

表四：港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九五年一月 (百萬元)	九五年一月與 九四年一月比較 (變動百分率)	九四年十一月至 九五年一月 (百萬元)	九四年十一月至九五年一月與 九三年十一月至九四年一月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	5,691	+ 16.8	19,572	+ 5.5
電動機械、儀器和 用具及零件	2,148	+ 38.0	6,579	+ 13.8
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,729	+ 40.3	5,240	+ 19.5
雜項製品(主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,521	+ 10.4	4,737	- 5.0
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,500	+ 36.4	4,947	+ 27.6
紡紗、布料、製成 品及有關製成品	1,090	- 1.9	3,675	- 2.9
通訊、錄音及音響 設備和儀器	892	+ 6.4	2,784	- 5.3
非原本形狀塑膠	337	+ 62.1	1,038	+ 36.2
金屬製品	329	+ 1.2	1,049	- 6.3
紙、紙板及其製成品	232	+ 20.3	720	+ 11.9

(下頁續附表)

表五：進口自十個主要供應地的貨值變動情況

供應地	一九九五年一月 (百萬元)	九五年一月與 九四年一月比較 (變動百分率)	九四年十一月至 九五年一月 (百萬元)	九四年十一月至九五年一月與 九三年十一月至九四年一月比較 (變動百分率)
中國	41,769	+ 27.5	126,674	+ 20.8
日本	13,908	+ 20.0	48,615	+ 21.1
台灣	8,547	+ 20.9	28,853	+ 22.1
美國	7,444	+ 36.1	23,496	+ 21.0
新加坡	5,917	+ 75.3	17,543	+ 41.4
南韓	4,787	+ 28.4	15,304	+ 29.5
法國	2,825	+171.1	5,685	+ 67.2
德國	2,184	+ 29.8	7,633	+ 26.7
英國	2,118	+ 32.9	7,400	+ 27.8
馬來西亞	1,860	+ 29.7	5,695	+ 31.8

(下頁續附表)

表六：進口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九五年一月 (百萬元)	九五年一月與 九四年一月比較 (變動百分率)	九四年十一月至 九五年一月 (百萬元)	九四年十一月至九五年一月與 九三年十一月至九四年一月比較 (變動百分率)
電動機械、儀器和 用具及零件	12,201	+ 43.2	39,799	+ 31.4
通訊、錄音及音響 設備和儀器	11,121	+ 30.5	33,065	+ 22.6
紡紗、布料、製成 品及有關製成品	9,043	+ 27.1	30,034	+ 25.1
衣物及衣物配件	7,508	+ 8.2	23,814	+ 1.1
雜項製品(主要包括 嬰兒車、玩具 遊戲與體育用品)	6,980	+ 26.5	22,656	+ 24.1
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	4,817	+ 42.4	15,840	+ 30.1
鞋類	4,692	+ 26.0	12,736	+ 17.9
辦公室機器和自動 資料處理儀器	4,158	+ 35.3	14,171	+ 33.9
道路車輛	3,191	+ 33.5	11,708	+ 50.5
非金屬礦產製品	3,004	+ 12.2	9,935	+ 13.6

完

寄往阿富汗空郵服務現已恢復

\*\*\*\*\*

郵政署署長柏景年今日（星期一）宣布，自一九九四年一月二十一日停止寄往阿富汗的所有空郵服務現已恢復。

完

環保署公布二月份空氣質素報告

\*\*\*\*\*

環境保護署今日（星期一）公布上月（二月）的空氣質素資料。

該署公布這些資料的目的，是讓市民知道本港的空氣質素，以及向他們解釋測量的結果。

有關公布包括在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站所錄得的資料，這些地區代表本港三種不同類型的主要用地，包括：

- \* 接近路面交通的市區地點；
- \* 商業及住宅混合的地區；及
- \* 接近工業區的地區。

環保署現時設有八個監察站，其中包括上述三個監察站，監察本港的空氣質素。該署並在有需要時，在有必要進行測量的地點進行短期測量工作。

測量的空氣污染物包括二氧化硫、二氧化氮、含有不同大小塵埃粒子的總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子。

這些污染物如濃度過高，會影響人體的呼吸系統。

三個監察站在二月份均沒有量得超越二十四小時空氣質素指標的紀錄，但在接近路面的旺角站，卻如常錄得最高的空氣污染物水平。

最高水平的空氣污染物二氧化氮及二氧化硫在二月九日、十二日及十三日錄得，原因是低風速令本地產生的污染物不能擴散。而該三日亦錄得最高的塵埃水平。

以上提及的氣體及粒子的來源各有不同，二氧化硫主要源自燃燒含有化硫的燃料。二氧化氮是在燃燒氮氣和氧氣的混合物時產生的，但由燃燒中產生的氧化氮在空氣中氧化時亦會產生二氧化氮。對本港空氣質素造成影響來說，汽車廢氣是製造氧化氮及二氧化氮的主要來源，亦是空氣傳播粒子（特別是較細小的可吸入粒子）的主要來源。

使用油渣引擎的汽車如的士、小巴、旅遊巴、專利巴士和輕重型貨車，是製造粒子的主要來源。

其他來源包括工業、熔爐、建築活動、海洋及泥土。

特別值得一提的是，雖然天氣及氣候經常影響空氣中的污染物濃度，但唯一肯定可降低污染水平的方法，是減少人為的污染來源。

完

#### 深水埗和元朗周三暫停供應食水

\*\*\*\*\*

深水埗和元朗兩區部分樓宇的食水供應星期三（三月十五日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

在深水埗區，受影響樓宇位於九江街、長沙灣道、桂林街和青山道範圍內。

元朗區的受影響範圍則包括馬田村和大樹下東路。

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年三月十三日

	百萬元計
開市戶口結餘	一一五一
收市戶口結餘	一二二九
改變原因：	
貨幣市場活動	增一四七四
流動資金調節機制今日運作	減一三九六

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一五三二
上午十時	增一五三二
上午十一時	增一四七二
正午十二時	增一四七四
下午三時	增一四七四
下午四時	增一四七四

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.5 \* -0.2\* 13.3.95

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點九六厘
一個月屆滿	五點二一厘
三個月屆滿	五點七七厘
六個月屆滿	六點一三厘
十二個月屆滿	六點五四厘

## 外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二六零五	六點三五厘	九十九點七七	六點六五厘
二十三個月	二七零二	七點五零厘	一零一點零九	七點零一厘
二十八個月	三七零七	六點九五厘	九十九點八零	七點一六厘
三十四個月	三八零一	八點零零厘	一零一點九二	七點三七厘
五十七個月	五九一二	八點一五厘	一零一點五三	七點九一厘

## 總成交額

一百六十四億一千萬元

完